

# Michna et Talmud / La création d'une tradition

Rabbin Floriane Chinsky 12/12/2022

<p>Michna BeraHot 1 :1</p> <p>Depuis quand lit-on le chéma le soir ? A partir de l'heure où les cohanim entrent pour manger leur offrande, jusqu'à la fin de la première garde. Ce sont les paroles de Rabbi Eliézer. Et les sages disent : jusqu'à minuit. Rabban Gamliel dit : jusqu'à ce que monte la colonne du matin.</p>	<p>מאמתי קורין <a href="#">א</a> את שמע בערבית ? משעה שהכהנים נכנסים לאכל בתרכותן, עד סוף האשمرة הראשונה; דברי <a href="#">רבי אליעזר</a>. וחכמים אומרים: עד החותה. <a href="#">רבנן גמליאל</a> אומר: עד שיעלה עמוד השחר <a href="#">ב</a>.</p>
<p>beraHot 1 :4</p> <p>Le matin il mevareH deux avant et une après, le soir deux avant et deux après, une longue et une courte, là où ils ont dit de rallonger il n'a pas le droit de raccourcir, de raccourcir il n'a pas le droit de rallonger, de sceller il n'a pas le droit de ne pas sceller, de ne pas sceller il n'a pas le droit de sceller.</p>	<p>בשפר מאברך שפטים לפניהם ואחת לאחריה, ובערוב שפטים לפניהם ושפטים לאחריה. אחת ארוכה ואחת קצרה. מקום שאמרו לאחריה, אין רשות איילן ל凱א. אין רשות לאחריה. לחותם, אין רשות שלא לחותם. ושלא לחותם, אין רשות לחותם:</p>
<p>beraHot 34a</p> <p>Les sages ont enseigné : fait d'un élève qui est descendu devant l'estrade devant Rabbi Eliézer et il rallongeait trop. Ses élèves lui ont dit : qu'est-ce qu'il est rallongeur, celui-là ! il leur a dit : N'importe quoi, il ne rallonge pas plus que Moïse notre maître comme il est écrit : « quarante jours et quarante nuits » (Deut. 9 :25)</p> <p>De nouveau fait d'un élève qui est descendu devant l'estrade devant Rabbi Eliézer et il raccourcissait trop. Ses élèves lui ont dit : qu'est-ce qu'il est raccourisseur ! il leur a dit : N'importe quoi, il ne raccourcit pas plus que Moïse notre maître comme il est écrit : « force, soignela ! » (Nb. 12 :13)</p>	<p>פנו רבנן: מעשה במלמד אחד שירד לפניהם התייבר בפניהם <a href="#">רבי אליעזר</a>, והוא אמריך יומר מזאי. אמרו לו פלמידייו: פה ארכן הוא זה ! אמר להם: כלום מאיריך יומר <a href="#">ממשה רבינו</a>, דכתיב ביה: "את ארבעים הימים ואת ארבעים שלילה וגדי" ?! шиб מעשה במלמד אחד שירד לפניהם התייבר בפניהם <a href="#">רבי אליעזר</a>, והוא מאיריך יומר מזאי. אמרו לו פלמידייו: פה קארן הוא זה ! אמר להם: כלום מאיריך יומר <a href="#">ממשה רבינו</a>, דכתיב: "אל נא רפא נא לה".</p>
<p>BeraHot 40b Benjamin le berger mangea du pain et dit : béniti soit le maître de ce quignon. Rav dit : il est sorti de l'obligation. Mais Rav n'a-t-il pas dit : « toute bénédiction qui n'inclut pas le souvenir du nom n'est pas une bénédiction » C'est qu'il a dit : béniti soit le miséricordieux maître de ce quignon.</p>	<p>בנימין רעיא פריך ריפתא, ואמר: "בריך מרים דמאי פיתה". אמר <a href="#">רב</a>: יצא. והאמר <a href="#">רב</a>: כל ברכה שאין בה הנזכרת השם שאין בה הנזכרת השם אינה ברכה! וכך אמר: "בריך רחמנא מרים דמאי פיתה".</p>
<p>Sur le fond : Rav a dit : toute bénédiction qui n'inclut pas le souvenir du nom n'est pas une bénédiction. Et rabbin YoHanan a dit : toute bénédiction qui n'inclut pas la royauté n'est pas une bénédiction.</p>	<p>גופא. אמר <a href="#">רב</a>: כל ברכה שאין בה הנזכרת השם — אינה ברכה. <a href="#">רבי יותנן</a> אמר: כל ברכה שאין בה מלכות אינה ברכה.</p>
<p>Yérouchalmi beraHot 9 p.62b halaHa 1</p> <p>Rav a dit il faut dire Ata-tu et Chémouel a dit il ne doit pas dire Ata-tu</p>	<p>רב אמר צריך לומר אתה ושמו אל אמר אין צרייך לומר אתה</p>
<p>BeraHot 29b 30a</p> <p>Rabbi Yaacov a dit au nom de Rav Hisda : toute personne qui sort en chemin doit tfiler la tfila du chemin. Quelle est la tfila du chemin ? « que ce soit ta volonté Eternel, mon dieu... que tu me fasses aller en paix... » Abbayé a dit : la personne s'associera toujours au public.</p>	<p>ואמר רבי יעקב אמר רב חסדא: כל היוצא לדרך צריך להתפלל תפלה בקשר. מי אמר תפלה בקשר ? יקי רצון מלפניך ה' אלת, שתוליני לשלום, ומתעיזני לשלום .... אמר <a href="#">אבוי</a>: לעוזם לישתפה איןש נפשיה בחד צבורה.</p>
<p>Michna BeraHot 4 :3-4</p> <p>Rabban Gamliel a dit : chaque jour la personne doit mitpalel dix-huit. Rabbi Yochoua dit : un concentré de dix-huit. Rabbi Akiva dit : si sa tefila est fluide dans sa bouche, il ytpalel dix-huit, et sinon, un concentré de dix-huit. Rabbi Eliézer dit : celui qui fait se tfila fixe, sa tefila n'est pas une grâce.</p>	<p>רבנן גמליאל אומר, בכל יום מתפלל אדם שמנה עשרה. רבי יהושע אומר, מעין שמנה עשרה. רבי עקיבא אומר, אם שגורה תפלה בפיו, יתפלל שמנה עשרה. ואם לאו, מעין שמנה עשרה : <a href="#">רבי אליעזר</a> אומר, העשרה תפלה קבוע, אין תפלה קבועה פקננים.</p>